

Anlage C

ALLGEMEINE BILDUNGSZIELE UND PÄDAGOGISCHE AUSRICHTUNG DER OBERSCHULE

Die Oberschule als Schule für junge Erwachsene führt die wesentlichen Bildungsaufgaben der Unterstufe fort und bereitet die Schülerinnen und Schüler auf die Anforderungen eines unmittelbaren Einstiegs ins Berufsleben, einer weiterführenden Ausbildung oder eines Hochschulstudiums vor. Im Sinne des lebensbegleitenden Lernens bietet sie Orientierung, eröffnet den Lernenden autonome und demokratische Entscheidungsmöglichkeiten und unterstützt eigenverantwortliches Lernen und Handeln.

Die Oberschule sieht in der Vielfalt an kulturellen, sprachlichen, religiösen, sozialen und politischen Ausdrucksformen der Gesellschaft eine Chance und Bereicherung für das Lernen. Sie stärkt die Persönlichkeit der Lernenden in ihrer Handlungs- und Entscheidungsfähigkeit und ermöglicht den Aufbau der dafür notwendigen Kompetenzen, Einstellungen und Haltungen.

Lernen ist ein individueller, aktiver und ganzheitlicher Prozess, der auf den Kompetenzzuwachs ausgerichtet ist. Kompetenzen entwickeln sich im Zusammenspiel von Kenntnissen, Fertigkeiten, Haltungen und Einstellungen, wie sie auch in den Empfehlungen des Rates der Europäischen Union vom 22.05.2018 zu den Schlüsselkompetenzen für lebenslanges Lernen angeführt sind.¹ Die dafür notwendigen Voraussetzungen schafft die Oberschule, indem sie die Lernenden in die Mitgestaltung des Lernens aktiv einbezieht, ihnen Wahlmöglichkeiten eröffnet und ihre individuellen Begabungen fördert.

Neben dem Erwerb von Wissen bietet der Unterricht den Schülerinnen und Schülern auch Gelegenheiten, mit dem Wissen umzugehen und ihr Können

¹ Kompetenzen werden als eine Kombination aus Kenntnissen, Fertigkeiten und Einstellungen definiert, wobei Folgendes gilt:

Kenntnisse umfassen Fakten und Zahlen, Konzepte, Ideen und Theorien, die bereits etabliert sind und das Verständnis eines bestimmten Bereichs oder Fachgebiets fördern; der Begriff **Fertigkeiten** bezeichnet die Fähigkeit, Prozesse auszuführen und vorhandenes Wissen einzusetzen, um so Ergebnisse zu erzielen; der Begriff **Einstellungen** bezeichnet die Bereitschaft, zu handeln oder auf Ideen, Personen oder Situationen zu reagieren, und entsprechende Mindsets.

² Le competenze sono definite come una combinazione di conoscenze, abilità e atteggiamenti, in cui le **conoscenze** si compongono di fatti, cifre, concetti, idee e teorie che sono già stabiliti e che forniscono le basi per comprendere un certo settore o argomento; per **abilità** si intende essere sapere ed essere capaci di eseguire processi ed applicare le conoscenze esistenti al fine di ottenere risultati; gli **atteggiamenti** descrivono la disposizione e la mentalità per agire o reagire a idee, persone o situazioni.

Allegato C

OBIETTIVI FORMATIVI GENERALI ED ORIENTAMENTO PEDAGOGICO DELLA SCUOLA SUPERIORE

La scuola superiore come scuola per giovani adulti riprende i compiti formativi fondamentali del primo ciclo di istruzione e prepara le alunne e gli alunni alle sfide di un ingresso immediato nel mondo del lavoro, di una formazione specialistica o di uno studio universitario. Ai fini dell'apprendimento permanente offre orientamento, apre alle alunne e agli alunni possibilità di decisioni autonome e democratiche e sostiene l'apprendimento e l'agire responsabili.

La scuola superiore vede nella molteplicità delle forme di espressione culturale, linguistica, religiosa, sociale e politica della società un'opportunità e un arricchimento per l'apprendimento. Essa rafforza la personalità dell'alunna e dell'alunno nella sua capacità di agire e di prendere decisioni e permette lo sviluppo delle competenze, degli atteggiamenti e comportamenti necessari.

L'apprendimento è un processo individuale, attivo e olistico rivolto all'accrescimento delle competenze. Le competenze si sviluppano attraverso la connessione di conoscenze, abilità, atteggiamenti e comportamenti, come definito dalle Raccomandazioni del Consiglio dell'Unione Europea del 22.05.2018 in riferimento alle competenze chiave per l'apprendimento permanente² Le condizioni necessarie sono create dalla scuola superiore, rendendo le alunne e gli alunni attivamente partecipi all'organizzazione del processo di apprendimento, dando loro possibilità di scelta e promuovendo i talenti individuali.

Accanto all'acquisizione di sapere l'insegnamento offre alle alunne e agli alunni anche l'opportunità di utilizzare il loro sapere e di mettere alla prova le loro

Anlage C

unter Beweis zu stellen. Lehren bedeutet demnach auch, individuelle Lernwege zu ermöglichen, eine anregende Lernumgebung zu gestalten und den Lernprozess beratend zu begleiten. Bei der Planung von Unterricht ist vorab die Frage zu klären, welche Kompetenzen die Lernenden entwickeln sollen. Dabei ist auf fächerübergreifendes und fächerverbindendes Lernen Wert zu legen. Ebenso werden Erfahrungen und Kenntnisse, die Schülerinnen und Schüler außerhalb der Schule sammeln, berücksichtigt und in den Unterricht einbezogen. Außerschulische Lernorte werden genutzt und Bezüge zur Lebenswirklichkeit hergestellt. Inhalte und Themen werden im Kontext ihrer realen gesellschaftlichen und kulturellen Präsenz anhand exemplarischer Problemstellungen verdeutlicht und bearbeitet. Inhalte und Themen werden im Kontext ihrer realen gesellschaftlichen und kulturellen Präsenz anhand exemplarischer Problemstellungen verdeutlicht und bearbeitet.

Ein derart gestalteter Unterricht fördert und fordert bei den Schülerinnen und Schülern in zunehmendem Maße die Fähigkeit zur Reflexion des eigenen Lernens und zur Übernahme von Verantwortung. Weiters ermöglichen es Oberschulen den Schülerinnen und Schülern, durch Mitbestimmung und Erfahrungen im sozialen Lernen zu Bürgerinnen und Bürgern heranzuwachsen, die das demokratische Zusammenleben in dieser Gesellschaft als besonders wertvoll schätzen und es für sich und andere nutzen können.

VON DEN RAHMENRICHTLINIEN DES LANDES ZUR CURRICULAREN PLANUNG

Die Rahmenrichtlinien des Landes bilden den verbindlichen Bezugsrahmen für die Erstellung des Curriculums der Schule im Hinblick auf jedes einzelne Fach und den fächerübergreifenden Lernbereich. Jede Schule plant auf der Grundlage der vorgegebenen Kompetenzen, Fertigkeiten, Kenntnisse und Haltungen ihre didaktischen Tätigkeiten und Angebote und sorgt für deren interdisziplinäre Vernetzung.

Durch die curriculare Planung tragen die autonomen Schulen sowohl den organisatorischen Rahmenbedingungen als auch den unterschiedlichen und vielfältigen Bedürfnissen der Jugendlichen und deren Familien sowie dem sozialen und kulturellen Umfeld Rechnung und legen für den Erwerb der vorgegebenen Kompetenzen geeignete Inhalte und Themen fest. Sie treffen Absprachen zu methodisch-didaktischen Grundsätzen und zu Kriterien der Bewertung und stimmen die Zeiträume der Umsetzung ab.

Allegato C

capacità. Insegnare significa quindi offrire percorsi di apprendimento individuali, creare un ambiente di studio stimolante e accompagnare il processo di apprendimento individuale con attività di consulenza. Nella programmazione dell'insegnamento va innanzitutto chiarito quali competenze le alunne e gli alunni devono sviluppare. In questo si pone particolare attenzione sull'apprendimento interdisciplinare che metta in connessione reciproca le diverse discipline. Inoltre, vanno considerate e incluse nell'insegnamento anche le esperienze e le conoscenze acquisite dalle alunne e dagli alunni fuori dalla scuola. Vengono utilizzati luoghi di apprendimento extrascolastici e creati riferimenti alla realtà quotidiana. Contenuti e argomenti vengono trattati nel contesto della loro presenza reale nella società e cultura mediante la discussione e soluzione di problemi esemplari.

Un tale insegnamento incoraggia e stimola le alunne e gli alunni e richiede loro in modo crescente la capacità di riflessione sul proprio apprendimento e l'assunzione di responsabilità. Le scuole superiori permettono inoltre alle alunne e agli alunni mediante la partecipazione e le esperienze nell'apprendimento sociale di crescere come cittadine e cittadini consapevoli che considerano la convivenza democratica in questa società come particolarmente preziosa e che sono in grado di usufruirne per sé e per gli altri.

DALLE INDICAZIONI PROVINCIALI ALLA PROGRAMMAZIONE CURRICOLARE

Le indicazioni provinciali costituiscono il quadro di riferimento vincolante per la definizione del curriculum scolastico rispetto a ogni singola materia e alle competenze trasversali. Ogni scuola pianifica, sulla base delle competenze, abilità, conoscenze e attitudini indicate, le proprie attività e offerte didattiche e garantisce la loro interconnessione interdisciplinare.

Attraverso la pianificazione curriculare, le scuole autonome tengono conto sia delle condizioni organizzative generali sia delle diverse e molteplici esigenze dei giovani e delle loro famiglie, nonché del contesto sociale e culturale, e definiscono contenuti e temi specifici per l'acquisizione delle competenze stabilite. Esse concordano i principi metodologico-didattici e i criteri di valutazione e coordinano i periodi di attuazione.

Anlage C

Das Curriculum der Schule ist Teil des Dreijahresplans des Bildungsangebotes und wird in regelmäßigen Abständen evaluiert.

DIDAKTISCHE PRINZIPIEN

Die Lehrpersonen knüpfen an die Lernbiografien und die Erfahrungen der Schülerinnen und Schüler an und bieten ihnen durch differenzierende Maßnahmen die Möglichkeit, auf individuellen Wegen zu lernen und Wissen zu erschließen. Sie berücksichtigen Lernende mit besonderen Bedürfnissen, aus unterschiedlichen Kulturen und mit besonderen Begabungen.

Die Selbstverantwortung für das eigene Lernen und die Persönlichkeit der Schülerinnen und Schüler werden durch Vertrauen und Wertschätzung vonseiten der Lehrpersonen gestärkt. Eine effiziente Gestaltung von Lern- und Arbeitsumgebungen und Methodenvielfalt fördert das handelnde und forschende Lernen und unterstützt den Erwerb von Kompetenzen. Lehrpersonen übernehmen dabei verstärkt die Aufgabe, Lern- und Bildungswege zu begleiten und Schülerinnen und Schüler zu beraten.

Die Reflexion des eigenen Lernweges durch die Schülerinnen und Schüler wird durch die Lernberatung unterstützt und durch eine angemessene vom Lehrerkollegium festgelegte Form der Dokumentation der Lernentwicklung sichtbar.

BILDUNGSPROFIL DER SCHÜLERINNEN UND SCHÜLER AM ENDE DER OBERSCHULE

Am Ende der Oberschule können die jungen Erwachsenen ihre eigenen Stärken und Schwächen einschätzen, die Anforderungen des täglichen Lebens auf der Grundlage eines tragfähigen Wertesystems bewältigen und die Folgen von Handlungen einschätzen sowie verantwortlich eigene Entscheidungen treffen. Sie sind in der Lage, aktiv am sozialen und kulturellen Leben auf regionaler und globaler Ebene teilzunehmen und auf Veränderungen angemessen zu reagieren.

Allegato C

Il curriculum della scuola è parte del Piano triennale dell'offerta formativa e viene valutato a intervalli regolari.

PRINCIPI DIDATTICI

Gli insegnanti fanno riferimento alle biografie di apprendimento e alle esperienze delle alunne e degli alunni e offrono loro l'opportunità di apprendere e acquisire conoscenze in modo individuale attraverso misure di individualizzazione. Prendono in considerazione alunne e alunni con bisogni educativi speciali, provenienti da culture diverse e con talenti particolari.

L'autoresponsabilità per il proprio apprendimento e la personalità delle alunne e degli alunni vengono rafforzate attraverso la fiducia e la stima da parte degli insegnanti. Un'organizzazione efficiente degli ambienti di apprendimento e di lavoro e la varietà metodologica favoriscono l'apprendimento attivo ed esplorativo e promuovono l'acquisizione di competenze. Gli insegnanti assumono sempre più spesso il compito di accompagnare i percorsi formativi e di apprendimento e di consigliare le alunne e gli alunni.

La riflessione delle alunne e degli alunni sul proprio percorso di apprendimento è supportata dalla consulenza individuale ed è resa visibile mediante un'adeguata forma di documentazione dei progressi di apprendimento definita dal collegio dei docenti.

PROFILO FORMATIVO DELLE ALUNNE E DEGLI ALUNNI ALLA FINE DELLA SCUOLA SUPERIORE

Alla fine della scuola secondaria, i giovani adulti possono valutare i propri punti di forza e di debolezza, affrontare le sfide della vita quotidiana sulla base di un solido sistema di valori, valutare le conseguenze di azioni e prendere decisioni responsabili. Sono in grado di partecipare attivamente alla vita sociale e culturale a livello regionale e globale e di reagire in modo appropriato ai cambiamenti.

Anlage C

FÄCHERÜBERGREIFENDER LERNBEREICH

Im Rahmen des fächerübergreifenden Lernbereichs werden Themen behandelt, die über die Grenzen von einzelnen Unterrichtsfächern hinausgehen und mehrere oder alle Unterrichtsfächer berühren. Unter Anwendung von Begriffen, Theorien und Konzepten, aber auch von Fragestellungen, Verfahrensweisen und Einsichten des Fachunterrichtes wird ein Thema in seiner Mehrperspektivität erfasst und bearbeitet.

Der fächerübergreifende Lernbereich umfasst:

- A. die Bildungswege Übergreifende Kompetenzen und Orientierung³
- B. den fächerübergreifenden Lernbereich Gesellschaftliche Bildung

STUNDENZAHL UND AUSMASS

Das zeitliche Ausmaß für den fächerübergreifenden Lernbereich beträgt in der Oberstufe von der 1. bis zur 5. Klasse insgesamt mindestens 224 Stunden, wobei die Schule gewährleistet, dass pro Klassenstufe nicht weniger als 28 Stunden vorgesehen werden.

BEWERTUNG

Der fächerübergreifende Lernbereich Gesellschaftliche Bildung wird vom gesamten Klassenrat bewertet. Die Landesregierung definiert hierzu die genauen Richtlinien.

A. BILDUNGSWEGE ÜBERGREIFENDE KOMPETENZEN UND ORIENTIERUNG

Die Bildungswege Übergreifende Kompetenzen und Orientierung sind ein fächerübergreifender Lernbereich. Sie orientieren sich am Erwerb der Schlüsselkompetenzen für lebenslanges Lernen laut Empfehlungen des Rates der Europäischen Union vom 22.05.2018. Besondere Beachtung erhält in diesem Rahmen die unternehmerische Kompetenz, die auch durch Formen der Zusammenarbeit zwischen Schule und Arbeitswelt gefördert wird. Die in diesem Rahmen geplanten Unterrichtsaktivitäten berücksichtigen den jeweiligen Schultyp und die Fachrichtung sowie Alter und Interessen der Schülerinnen und Schüler. Dieser fächerübergreifende Lernbereich hat stark

³ Percorsi per le competenze trasversali e per l'orientamento (PCTO)

Allegato C

AREA DI APPRENDIMENTO TRASVERSALE

Nell'area di apprendimento trasversale sono trattate tematiche che travalicano i confini delle singole materie e interessano più o tutte le discipline scolastiche. Singoli argomenti sono trattati con l'ausilio delle nozioni, delle teorie e dei concetti, ma anche dei quesiti, dei metodi e dei saperi propri dell'insegnamento disciplinare, al fine di comprendere e assimilare la multidimensionalità di queste tematiche.

Fanno parte dell'area di apprendimento trasversale:

- A. i percorsi per le competenze trasversali e l'orientamento (PCTO)
- B. l'ambito di apprendimento trasversale dell'Educazione civica

MONTE ORE

Per le attività didattiche dell'area di apprendimento trasversale sono previste complessivamente non meno di 224 ore nell'arco del quinquennio della scuola secondaria di 2° grado; per ciascun anno di corso, le singole istituzioni scolastiche garantiscono lo svolgimento di almeno 28 ore di attività attinenti a questo settore.

VALUTAZIONE

L'area di apprendimento trasversale Educazione civica è oggetto di valutazione dell'intero consiglio di classe. La Giunta Provinciale a tal fine emana direttive precise.

A. PERCORSI PER LE COMPETENZE TRASVERSALI E L'ORIENTAMENTO

I percorsi per le competenze trasversali e l'orientamento costituiscono un'area di apprendimento trasversale finalizzato all'acquisizione delle competenze chiave per l'apprendimento permanente ai sensi delle Raccomandazioni del Consiglio dell'Unione Europea del 22/05/2018. In questo contesto assume particolare rilevanza la competenza imprenditoriale, che può anche essere promossa attraverso forme di cooperazione fra le istituzioni scolastiche e il mondo del lavoro. Le attività didattiche in questo settore tengono conto della tipologia e dell'indirizzo della scuola superiore frequentata nonché dell'età e degli interessi delle alunne e degli alunni. Questo ambito di apprendimento trasversale si

Anlage C

orientierenden Charakter und soll den Schülerinnen und Schülern Einblicke und Entscheidungshilfen für ihre spätere persönliche und berufliche Entwicklung bieten.

Die Schule definiert, welche Aktivitäten des fächerübergreifenden Lernbereichs des 2. Bienniums und der 5. Klasse den Bildungswegen Übergreifende Kompetenzen und Orientierung zugeordnet werden, und quantifiziert diese. Voraussetzung für die Zulassung zur staatlichen Abschlussprüfung ist die Teilnahme im Mindestausmaß von 75 Prozent des Stundenkontingents dieses fächerübergreifenden Lernbereichs. Die Aktivitäten des fächerübergreifenden Lernbereichs Übergreifende Kompetenzen und Orientierung können sowohl innerhalb als auch außerhalb der Unterrichtszeit erfolgen. Sie können auch außerhalb der Provinz oder im Ausland absolviert werden.

In den Fachoberschulen wird im Rahmen des oben angegebenen Stundenkontingentes oder eines zusätzlichen Stundenkontingentes in der 3. bis 5. Klasse mindestens ein zweiwöchiges schultyp- und fachrichtungsbezogenes Praktikum (oder zwei einwöchige Praktika) gewährleistet. An den Gymnasien wird interessierten Schülerinnen und Schülern des 2. Bienniums und der 5. Klasse die Möglichkeit zu einem mindestens einwöchigen Praktikum geboten.

Weitere Details zu den Bildungswegen Übergreifende Kompetenzen und Orientierung werden mit eigenem Rundschreiben aus der Bildungsdirektion festgelegt.

B. FÄCHERÜBERGREIFENDER LERNBEREICH GESELLSCHAFTLICHE BILDUNG

Leben in einer demokratischen Gesellschaft will gelernt, gefühlt und gelebt werden. Kindergarten und Schule sind dafür ein wichtiges Lern- und Übungsfeld. Gesellschaftliche Bildung leistet einen spezifischen Beitrag, die Kinder und Jugendlichen zur mündigen und verantwortungsvollen Teilhabe in der Gesellschaft zu befähigen und das eigene Leben gelingend zu gestalten. Bezogen auf die Schule ist Gesellschaftliche Bildung Aufgabe aller Unterrichtsfächer und der Schulgemeinschaft insgesamt. Die Komplexität gesellschaftlicher und lebensweltlicher Probleme und Herausforderungen erfordert eine fächerübergreifende Auseinandersetzung und Verantwortung. Die Kompetenzen des fächerübergreifenden Lernbereichs Gesellschaftliche

Allegato C

contraddistingue per la sua forte dimensione orientativa e ha il compito di fornire alle alunne e agli alunni conoscenze e aiuti per poter prendere in futuro decisioni ponderate sul piano personale e professionale.

La scuola individua le attività dell'area di apprendimento trasversale del 2° biennio e del 5° anno che rientrano nei percorsi per le competenze trasversali e l'orientamento, e ne quantifica il monte ore. Ai fini dell'ammissione all'esame di Stato è obbligatorio lo svolgimento, da parte dell'alunna o dell'alunno, di almeno il 75% del monte ore previsto per questa area di apprendimento trasversale. Le attività dell'area di apprendimento trasversale nel quadro dei percorsi per le competenze trasversali e l'orientamento possono avvenire sia all'interno che all'esterno dell'orario delle lezioni. Esse possono anche essere effettuate fuori provincia o all'estero.

Entro i limiti del suddetto monte ore oppure di un monte ore aggiuntivo, presso gli istituti tecnici è data la possibilità di svolgere dalla 3° alla 5° classe almeno un tirocinio bisettimanale (oppure due tirocini di durata settimanale) congruente con gli obiettivi del corso di studi svolto e dell'indirizzo di scuola superiore frequentato. Presso i licei, alle alunne e agli alunni interessati del 2° biennio e del 5° anno è assicurata la possibilità di svolgere un tirocinio della durata di almeno una settimana.

Ulteriori dettagli riguardo ai percorsi per le competenze trasversali e l'orientamento sono stabiliti tramite circolare proveniente dalla Direzione provinciale.

B. AREA DI APPRENDIMENTO TRASVERSALE EDUCAZIONE CIVICA

Vivere in una società democratica deve essere appreso, sentito e vissuto. Per questo scopo la scuola è un campo di apprendimento e di pratica importante. Educazione civica contribuisce in modo specifico a dare ai bambini e agli adolescenti la possibilità di partecipare alla società in maniera matura e responsabile e di gestire la propria vita con successo.

Nel contesto scolastico, Educazione civica rientra nei compiti di tutte le discipline e della comunità scolastica nel suo insieme. La complessità dei problemi e delle sfide sociali e della vita esige un confronto e una responsabilità interdisciplinare. Le competenze dell'area trasversale Educazione civica sono sviluppate e applicate in tutte le discipline e nella vita scolastica in generale.

Anlage C

Bildung werden in allen Unterrichtsfächern und im schulischen Leben insgesamt entwickelt und angewandt.

Der fächerübergreifende Lernbereich Gesellschaftliche Bildung umfasst insgesamt acht Teilbereiche:

- Persönlichkeit und Soziales
- Kulturbewusstsein
- Politik und Recht
- Wirtschaft und Finanzen
- Nachhaltigkeit
- Gesundheit
- Mobilität
- Digitalisierung

Bei der Planung achten die Schulen auf eine ausgewogene Berücksichtigung aller acht Teilbereiche.

Die vorliegenden Rahmenrichtlinien legen die kompetenzorientierten Bildungsziele für die acht Teilbereiche fest.⁴

DIDAKTISCHE PRINZIPIEN DES GEMEINSAMEN LERNENS

Um die Qualität des gemeinsamen Lernens zu gewährleisten, orientieren sich die Lehrpersonen bei der Unterrichtsplanung und Unterrichtsgestaltung an folgenden didaktischen Prinzipien⁶, die je nach Konzeption des Lernprozesses mit unterschiedlicher Gewichtung zum Tragen kommen. Diese Prinzipien gelten sowohl für den fächerübergreifenden Lernbereich Gesellschaftliche Bildung als auch für alle Fächer.

- **Schülerorientierung:**

- Lerngegenstände werden so ausgewählt und strukturiert, dass
- sie anschlussfähig an die Sozialerfahrungen und Lebensrealitäten der Lernenden sind,
 - dass die Lerninteressen der Schülerinnen und Schüler berücksichtigt werden und
 - dass die Lernergebnisse für das Leben der Lernenden bedeutsam sind.

⁴ Die Bildungsziele für den Kindergarten sind in den Rahmenrichtlinien für den Kindergarten festgelegt (Beschluss der Landesregierung vom 3. November 2008, Nr. 3990).

⁵ Gli obiettivi di apprendimento sono stabiliti, per la scuola dell'infanzia, dalle relative Indicazioni provinciali (Deliberazione della Giunta provinciale del 3 novembre 2008, n. 3990)

⁶ Sander, Wolfgang, 2008: Politik entdecken – Freiheit leben. Didaktische Grundlagen Politischer Bildung, S. 190 – 200; <http://www.bpb.de/die-bpb/51310/beutelsbacher-konsens>

⁷ Sander, Wolfgang, 2008: Politik entdecken – Freiheit leben. Didaktische Grundlagen Politischer Bildung, S. 190 – 200; <http://www.bpb.de/die-bpb/51310/beutelsbacher-konsens>

Allegato C

L'area di apprendimento trasversale Educazione civica è costituita complessivamente da otto ambiti:

- Personalità e temi sociali
- Consapevolezza culturale
- Politica e diritto
- Economia e finanza
- Sostenibilità
- Salute
- Mobilità
- Digitalizzazione

Nella programmazione le scuole prendono in considerazione in maniera equilibrata tutti gli otto ambiti.

Le presenti Indicazioni provinciali stabiliscono gli obiettivi di apprendimento in relazione alle competenze per gli otto ambiti.⁵

PRINCIPI DIDATTICI PER UN APPRENDIMENTO COMUNE

Al fine di garantire la qualità dell'apprendimento comune, in fase di pianificazione e realizzazione dei percorsi le insegnanti e gli insegnanti si orientano ai sottoelencati principi didattici⁷, il cui peso varia a seconda del concetto e del processo di apprendimento. Questi principi valgono sia per l'area di apprendimento trasversale Educazione civica sia per tutte le materie d'insegnamento.

- **Orientamento verso le alunne e gli alunni:**

- Le tematiche di apprendimento vengono scelte e strutturate in modo
- che siano collegabili alle esperienze sociali e alle realtà di vita degli apprendenti;
 - che gli interessi di apprendimento delle alunne e degli alunni siano presi in considerazione e
 - che i risultati di apprendimento dei discenti siano significativi per la loro vita.

Anlage C

Die Lernenden sollen befähigt werden, für ihre Interessen in sozialer Verantwortung einzutreten.

- **Exemplarität:**

Lerngegenstände werden so ausgewählt und strukturiert, dass an konkreten Einzelbeispielen verallgemeinernde Erkenntnisse gewonnen werden können.

- **Problemorientierung:**

Es werden Probleme und Herausforderungen als Lerngegenstände ausgewählt, die allgemeine gesellschaftliche Fragen aufgreifen und in einem subjektiven Bezug zur Lebenswelt der Schülerinnen und Schüler stehen.

- **Kontroversitätsprinzip:**

Lerngegenstände werden so ausgewählt, dass das, was in Gesellschaft und Wissenschaft kontrovers ist, auch im Unterricht kontrovers erscheint.

- **Handlungsorientierung:**

Lerngegenstände werden in Lernsituationen so thematisiert, dass die Lernenden vielfältige Gelegenheiten zu einem aktiv-handelnden Umgang mit ihnen erhalten.

- **Wissenschaftsorientierung:**

Lerngegenstände werden so thematisiert, dass sie vor einem wissenschaftlichen Hintergrund verantwortbar sind und dem Stand der Forschung entsprechen, im Bewusstsein der Begrenztheit von wissenschaftlichen Erkenntnissen.

- **Indoktrinationsverbot:**

Lehrpersonen dürfen Schülerinnen und Schüler nicht ihre Meinung aufzwingen, sondern versetzen diese in die Lage, sich eine eigene Meinung zu bilden.

- **Zukunftsorientierung:**

Der Fokus liegt auf Fragen der Nachhaltigkeit; die Lerngegenstände müssen für die Lernenden und die Gesellschaft auch in Zukunft bedeutsam sein.

Allegato C

I discenti dovrebbero essere messi in grado di sostenere i loro interessi in modo socialmente responsabile.

- **Esemplarità:**

Le tematiche di apprendimento vengono scelte e strutturate in modo che si possano acquisire conoscenze di carattere generale a partire da singoli esempi concreti.

- **Orientamento al problema:**

Vengono scelte come tematiche di apprendimento le sfide e i problemi che affrontano questioni sociali di carattere generale e che sono direttamente correlate alla vita personale delle alunne e degli alunni.

- **Principio della controversia:**

Le tematiche di apprendimento vengono scelte in modo che quanto è controverso nella società e nella scienza appaia controverso anche in classe.

- **Orientamento all'azione:**

Le tematiche di apprendimento vengono tematizzate nelle situazioni formative in modo che ai discenti vengano date molte opportunità per affrontarle attivamente.

- **Orientamento alla scienza:**

Le tematiche di apprendimento vengono tematizzate in modo tale da poter essere giustificate in base a un contesto scientifico, nella consapevolezza dei limiti delle conoscenze scientifiche.

- **Divieto di indottrinamento:**

Le insegnanti e gli insegnanti non devono imporre la loro opinione alle alunne e agli alunni, ma piuttosto permettere loro di crearne una propria.

- **Orientamento verso il futuro:**

L'attenzione si concentra sui temi della sostenibilità; le tematiche di apprendimento devono essere rilevanti per le alunne e gli alunni e per la società anche in futuro.

Anlage C

CURRICULARE PLANUNG UND ORGANISATION

Auf der Grundlage der vorliegenden Rahmenrichtlinien erarbeitet das Lehrerkollegium das Schulcurriculum für den fächerübergreifenden Lernbereich Gesellschaftliche Bildung für die jeweilige Schule. Im Schulcurriculum wird für jede Klassenstufe festgelegt,

- welche kompetenzorientierten Bildungsziele angestrebt werden,
- an welchen Themen / Inhalten gearbeitet wird,
- in welchen Bildungs- und Unterrichtstätigkeiten bzw. Unterrichtsfächern die vorgeschriebenen Jahresstunden vorgesehen sind.

Die Planung erfolgt curricular, und es muss gewährleistet sein, dass in allen Klassenstufen am Erreichen von Bildungszielen des fächerübergreifenden Lernbereichs gearbeitet wird.

Es ist dabei nicht zwingend notwendig, dass jeder Bereich in jedem Schuljahr vorgesehen wird. Bis zum Abschluss der jeweiligen Schulstufe muss in jedem Fall am Erreichen aller in den Rahmenrichtlinien für diese Schulstufe vorgesehenen Bildungsziele gearbeitet werden.

Es wird empfohlen, jene Bereiche und Bildungsziele des fächerübergreifenden Lernbereichs Gesellschaftliche Bildung besonders im Auge zu behalten, die im Fachunterricht keine oder wenig Berücksichtigung finden. Um den Bezug zum Alltag und zur Lebenspraxis sicherzustellen, werden auch außerschulische Lernorte in die Unterrichtsplanung einbezogen.

Für jede Klasse wird von der Schulführungskraft eine Lehrperson des Klassenrates damit beauftragt, den fächerübergreifenden Lernbereich Gesellschaftliche Bildung zu koordinieren, wobei die Umsetzung im Unterricht gemeinsame Aufgabe aller Lehrpersonen des Klassenrates bleibt.

Es wird empfohlen, für jede Schuldirektion eine Lehrperson als Koordinatorin oder Koordinator (laut Landeskollektivvertrag) für den fächerübergreifenden Lernbereich Gesellschaftliche Bildung zu ernennen.

UNTERSTÜTZUNG

Die Schulen können bei der Erarbeitung und Umsetzung des fächerübergreifenden Lernbereichs Gesellschaftliche Bildung auf verschiedene Unterstützungsangebote zurückgreifen:

- Fortbildungen für die Lehrpersonen aller Schulstufen

Allegato C

PROGRAMMAZIONE E ORGANIZZAZIONE CURRICOLARE

Sulla base delle presenti Indicazioni, il Collegio dei docenti elabora il curricolo d'istituto relativo all'area di apprendimento trasversale Educazione civica per la singola scuola. Nel curricolo di istituto sono definiti per ogni anno di corso

- gli obiettivi di apprendimento in relazione alle competenze da raggiungere;
- gli argomenti / i contenuti oggetto delle attività didattiche;
- le attività formative e le discipline individuate ai fini dell'acquisizione degli obiettivi di apprendimento e la distribuzione del monte ore annuale previsto per questi percorsi.

La pianificazione avviene su base curricolare e si deve garantire che, si provveda al raggiungimento di obiettivi orientati alle competenze nell'area di apprendimento trasversale in ogni anno di corso.

Non è strettamente necessario che ogni area sia prevista in ogni anno di corso. Alla fine dei singoli livelli di istruzione si provvede al raggiungimento di tutti gli obiettivi di apprendimento stabiliti dalle Indicazioni provinciali.

Si raccomanda di prestare particolarmente attenzione a quelle aree e obiettivi dell'apprendimento interdisciplinare Educazione civica che non sono, o sono solo marginalmente considerati nell'insegnamento della materia. Al fine di garantire una relazione tra quotidianità e pratica di vita, nella pianificazione delle lezioni sono inclusi anche i luoghi di apprendimento extrascolastici.

Per ciascuna classe la dirigente scolastica o il dirigente scolastico affida ad una insegnante o un insegnante del consiglio di classe il coordinamento dell'ambito di apprendimento trasversale Educazione civica, rimane tuttavia compito comune di tutti gli insegnanti del consiglio di classe l'attuazione didattica.

Si consiglia di prevedere, per ogni direzione scolastica, una insegnante o un insegnante come coordinatrice o coordinatore (ai sensi del Contratto Collettivo Provinciale) per l'ambito di apprendimento trasversale Educazione civica.

SUPPORTO

Nella fase di programmazione e realizzazione dei percorsi per l'apprendimento dell'Educazione civica le scuole possono ricorrere alle seguenti offerte di sostegno:

- formazione per insegnanti di tutti gli ordini e gradi

Anlage C

- Handreichung mit Projektangeboten und Unterrichtsmaterialien
- Information, Begleitung und Beratung
- Expertenunterricht

KOMPETENZORIENTIERTE BILDUNGSZIELE

Persönlichkeit und Soziales

Die Schülerin, der Schüler

- kann eigene Stärken und Schwächen einschätzen, mit komplexen Inhalten umgehen und reflektierte Entscheidungen treffen.
- übernimmt Verantwortung für sich und andere.
- ist in der Lage, das eigene Lernen selbstständig zu planen und zu organisieren und Ausdauer zu beweisen.
- ist resilient und kann Herausforderungen bewältigen und bei Bedarf professionelle Hilfe in Anspruch nehmen.
- kann konstruktiv kommunizieren und in Gruppen interagieren.
- zeigt Empathie, ist flexibel und teamfähig.
- analysiert Konflikte und wendet Formen der Konfliktbewältigung an.
- nimmt soziale Ungleichheit und Ungerechtigkeit wahr und zeigt solidarisches Verhalten.
- ist sich der eigenen Verantwortung im Zusammenhang mit der eigenen Geschlechterrolle und Sexualität bewusst.
- befasst sich mit eigenen und gesellschaftlichen Zukunftsperspektiven und orientiert sich in Bezug auf den schulischen und beruflichen Werdegang und in der Rolle als Bürger und Bürgerin.

Kulturbewusstsein

Die Schülerin, der Schüler

- geht verantwortungsvoll mit geistigem und kulturellem Eigentum um.
- zeigt Respekt für Kultur- und Gemeingüter.
- begegnet anderen Kulturen mit Offenheit und zeigt Bereitschaft, mit ihnen in respektvollen Austausch zu treten.
- begreift Vielfalt und Anderssein als Reichtum und entwickelt Sensibilität für Formen der Ausgrenzung.
- nimmt den Zusammenhang zwischen kulturellen Vorstellungen und sozialem Wandel wahr.
- nimmt die Handlungsspielräume der persönlichen Mehrsprachigkeit bewusst wahr, nutzt und erweitert sie.

Allegato C

- manuale con proposte di progetti e materiale didattico
- informazioni, accompagnamento e consulenza
- attività didattiche con personale esperto

OBIETTIVI FORMATIVI ORIENTATI ALLE COMPETENZE

Personalità e temi sociali

L'alunna, l'alunno

- è in grado di valutare i propri punti di forza e di debolezza, di affrontare argomenti complessi e di prendere decisioni ponderate.
- si assume responsabilità per se stesso e per gli altri.
- è in grado di pianificare e organizzare il proprio apprendimento in modo indipendente e di dimostrare tenacia.
- è resiliente, sa affrontare le sfide e, se necessario, sa ricorrere all'aiuto di persone esperte.
- sa comunicare in modo costruttivo e interagire nel gruppo.
- mostra empatia, è flessibile e capace di lavorare in team.
- analizza i conflitti e adotta modalità di gestione dei medesimi
- percepisce la disuguaglianza sociale, l'ingiustizia e mostra un atteggiamento solidale
- è consapevole delle proprie responsabilità in relazione al proprio ruolo di genere e alla propria sessualità.
- riflette sulle prospettive future proprie e della società e si orienta in riferimento allo sviluppo scolastico e professionale e al ruolo di cittadina o cittadino.

Consapevolezza culturale

L'alunna, l'alunno

- gestisce in modo responsabile la proprietà intellettuale e culturale.
- mostra rispetto per i beni culturali e comuni.
- si avvicina alle altre culture con un atteggiamento di apertura e manifesta disponibilità ad allacciare rapporti all'insegna del rispetto.
- considera la diversità e l'alterità come ricchezza e si sviluppa una sensibilità verso forme di esclusione.
- percepisce la correlazione tra concezione culturale e cambiamento sociale.
- Percepisce consapevolmente le potenzialità del plurilinguismo personale, le utilizza e le amplia.

Anlage C

Politik und Recht

Die Schülerin, der Schüler

- kennt die Grundzüge der Rechtsordnung.
- zeigt Rechtsbewusstsein und handelt als Bürgerin oder Bürger verantwortungsvoll.
- kennt die rechtsstaatlichen Prinzipien und hat ein Bewusstsein für Demokratie, Toleranz und Pluralität.
- kennt die Grundzüge der italienischen Verfassung und den Aufbau des italienischen Staates.
- weiß über die Entstehung und die Grundzüge der Autonomie für Südtirol Bescheid und erkennt deren Wert.
- kennt die Geschichte der EU, deren Organe und Zuständigkeiten und entwickelt ein Verständnis für die Werte, die der Union zugrunde liegen.

- kennt die wichtigsten internationalen Organisationen.
- kennt die wesentlichen Prozesse der Rechtssetzung auf verschiedenen hierarchischen und territorialen Ebenen.
- kennt die Grundzüge des Arbeitsrechts.
- ist in der Lage, das politische Geschehen aufmerksam und kritisch zu verfolgen.
- nimmt die Rolle der Medien in der politischen Auseinandersetzung wahr und hinterfragt Informationen kritisch.
- kennt Möglichkeiten der demokratischen Mitgestaltung und nimmt auf der Grundlage persönlicher Auseinandersetzungen verantwortungsbewusst an demokratischen Entscheidungsfindungen teil.

Wirtschaft und Finanzen

Die Schülerin, der Schüler

- kennt die Grundzüge des nationalen und des internationalen Wirtschafts-, Finanz- und Steuersystems.
- schätzt die eigene finanzielle Situation richtig ein und kann Prioritäten bei den persönlichen Ausgaben setzen.
- setzt sich mit den wichtigsten Zusammenhängen und Mechanismen der Konsumgesellschaft kritisch auseinander, kennt die diesbezüglichen Risiken und Gefahren und entwickelt eine verantwortungsvolle Haltung dazu.

Allegato C

Politica e diritto

L'alunna, l'alunno

- conosce i principi fondamentali dell'ordinamento giuridico.
- dimostra di possedere coscienza giuridica e agisce da cittadina o cittadino responsabile.
- conosce i principi dello Stato di diritto e ha consapevolezza della democrazia, della tolleranza e della pluralità.
- conosce i principi fondamentali della Costituzione italiana e la struttura dello Stato italiano.
- è al corrente delle origini e dei principi fondamentali dell'autonomia dell'Alto Adige e ne riconosce il valore.
- conosce la storia dell'Unione Europea, le sue istituzioni e le sue competenze e sviluppa una consapevolezza dei valori che ne stanno alla base.
- conosce le più importanti organizzazioni internazionali.
- conosce i meccanismi fondamentali della legislazione a vari livelli gerarchici e territoriali.
- conosce i principi fondamentali del diritto del lavoro.
- è in grado di seguire le vicende politiche con attenzione e pensiero critico.
- percepisce il ruolo dei media nel dibattito politico e si interroga in modo critico rispetto alle informazioni.
- conosce le possibilità di collaborazione democratica, e, sulla base di argomentazioni personali, partecipa responsabilmente a processi decisionali democratici.

Economia e finanza

L'alunna, l'alunno

- conosce i principi fondamentali del sistema economico, finanziario e fiscale a livello nazionale e internazionali.
- valuta correttamente la propria situazione finanziaria e sa stabilire priorità per le spese personali.
- guarda con occhio critico ai contesti e ai meccanismi più importanti della società dei consumi, ne conosce rischi e pericoli e sviluppa, nei confronti di essi, un atteggiamento responsabile.

Anlage C

- kennt verschiedene Zahlungsformen, Finanzierungsmöglichkeiten und Formen von Geldanlagen und deren Chancen und Risiken.
- entwickelt ein Bewusstsein für die Notwendigkeit von Absicherung und Vorsorge.
- hat ein Bewusstsein dafür, wie finanz- und wirtschaftspolitische Entscheidungen sich auf das eigene Leben und das anderer Menschen weltweit auswirken.
- kennt Möglichkeiten der politischen Mitgestaltung und Einflussnahme im Bereich der Wirtschafts- und Finanzpolitik.

Nachhaltigkeit

Die Schülerin, der Schüler

- kennt die Grenzen der Tragfähigkeit des Systems Erde und respektiert die Grenzen der Regenerationsfähigkeit der Biosphäre.
- entwickelt eine verantwortliche Haltung gegenüber Natur und Umwelt.
- setzt sich mit verschiedenen Lebensstilen und deren Folgen unter Einbezug globaler und lokaler Entwicklungen auseinander.
- entwickelt ein verantwortungsbewusstes Konsumverhalten.
- setzt sich mit den Zielen der UN-Agenda 2030 für nachhaltige Entwicklung auseinander.
- kann den Zusammenhang zwischen Globalisierung, Umweltzerstörung und Migration nachvollziehen.
- kennt grundlegende umweltpolitische Steuerungsinstrumente.
- kennt Interessenskonflikte in der Nachhaltigkeitsdebatte und kann dazu Stellung nehmen.
- kennt Möglichkeiten der politischen Mitgestaltung hin zu einer nachhaltigen Gesellschaft und reflektiert die gesellschaftlichen Auswirkungen der einzelnen Maßnahmen.

Gesundheit

Die Schülerin, der Schüler

- kennt wichtige Voraussetzungen für die körperliche und seelische Gesundheit.
- übernimmt Verantwortung für die körperliche und seelische Gesundheit und weiß um die Bedeutung eines gesunden Lebensstils.
- kennt die Risiken des eigenen Gesundheitsverhaltens und entwickelt präventive Strategien.

Allegato C

- conosce diverse forme di pagamento, possibilità di finanziamento e investimento finanziario e ne percepisce rischi e opportunità.
- sviluppa la consapevolezza della necessità di tutela e di previdenza.
- è consapevole di come le decisioni di politica finanziaria ed economica influenzino in modo globale la propria vita e quella degli altri.
- conosce le possibilità di partecipazione e condizionamento politico nel campo della politica economica e finanziaria.

Sostenibilità

L'alunna, l'alunno

- conosce i limiti di resistenza del sistema terrestre e rispetta i limiti della capacità di rigenerazione della biosfera.
- sviluppa un atteggiamento responsabile nei confronti della natura e dell'ambiente.
- si confronta con i diversi stili di vita e le loro conseguenze, tenendo conto degli sviluppi globali e locali.
- sviluppa un comportamento da consumatore responsabile.
- si confronta con gli obiettivi dell'Agenda 2030 dell'ONU per lo sviluppo sostenibile.
- sa cogliere la connessione tra globalizzazione, degrado ambientale e migrazione.
- conosce i principali atti di indirizzo di politica ambientale.
- è consapevole dei conflitti di interesse nel dibattito sulla sostenibilità ed è in grado di prendere posizione in merito.
- conosce le possibilità di partecipazione politica nella realizzazione di una società sostenibile e riflette sugli effetti sociali delle singole misure.

Salute

L'alunna, l'alunno

- conosce importanti prerequisiti per la salute fisica e mentale.
- si assume la responsabilità della salute fisica e mentale e conosce l'importanza di uno stile di vita sano.
- conosce i rischi del proprio comportamento sulla salute e sviluppa strategie preventive.

Anlage C

- kennt die Lebenskompetenzen der WHO und setzt sie altersgemäß um.
- hat ein Bewusstsein für den Zusammenhang zwischen sozioökonomisch geprägten Lebensbedingungen und den Chancen für ein gesundes Leben.
- kennt Grundlagen der Gesundheitspolitik.
- reflektiert und diskutiert über die Frage, ob es der Gesellschaft gegenüber eine Pflicht zu gesundheitsbewusstem Verhalten gibt.
- verfügt über Kenntnisse zur Ersten Hilfe und wendet Erste-Hilfe-Maßnahmen an.
- verfügt über Kenntnisse im Bereich des Zivilschutzes und der Arbeitssicherheit und setzt diese verantwortungsbewusst ein.

Mobilität

Die Schülerin, der Schüler

- verhält sich als Verkehrsteilnehmerin oder Verkehrsteilnehmer verantwortungsbewusst.
- kennt die Auswirkungen von Alkohol, Drogen und Unaufmerksamkeit auf die Verkehrssicherheit.
- ist über ein korrektes Verhalten bei Unfällen informiert und verhält sich entsprechend.
- ist sich der rechtlichen Folgen bei Verkehrsunfällen bewusst.
- ist sich der Auswirkungen des eigenen und des globalen Mobilitätsverhaltens auf Mensch und Umwelt bewusst.
- kennt nationale und internationale umweltpolitische Instrumente und Maßnahmen zur Reduktion von Umweltemissionen durch Mobilität und diskutiert die Vor- und Nachteile dieser Maßnahmen.
- kennt Möglichkeiten der politischen Mitgestaltung im Bereich von Umwelt und Mobilität.

Digitalisierung

Die Schülerin, der Schüler

- ist in der Lage, digitale Inhalte unter Nutzung verschiedener Geräte, Programme und Netzwerke zu erstellen.
- kann digitalen Technologien und Inhalte verantwortungsvoll, kritisch und sicher nutzen und kennt die Risiken, die Gefahren und die damit verbundenen Schutzmechanismen.

Allegato C

- conosce le competenze di vita definite dall'OMS e le mette in pratica in relazione alla propria età.
- è consapevole della relazione tra le condizioni di vita socioeconomiche e le opportunità per una vita sana.
- conosce le basi della politica sanitaria.
- riflette e discute la questione se l'individuo abbia, nei confronti della società, il dovere di comportarsi in modo da tutelare e migliorare la propria salute.
- ha conoscenze e applica tecniche di primo soccorso.
- ha conoscenze nel campo della protezione civile e della sicurezza sul lavoro e le applica in modo responsabile

Mobilità

L'alunna, l'alunno

- si comporta in modo responsabile come utente della strada.
- conosce gli effetti dell'alcol, delle droghe e della disattenzione sulla sicurezza stradale.
- è informato sul comportamento corretto in caso di incidenti e si comporta di conseguenza.
- è consapevole delle conseguenze legali degli incidenti stradali.
- è consapevole degli effetti del proprio modo di muoversi, come anche di quello globale, sulle persone e sull'ambiente.
- conosce strumenti e misure di politica ambientale nazionali e internazionali che mirano alla riduzione delle emissioni ambientali causate dalla mobilità e sa discuterne i vantaggi e gli svantaggi.
- conosce le possibilità di partecipazione politica nel settore dell'ambiente e della mobilità.

Digitalizzazione

L'alunna, l'alunno

- è in grado di creare contenuti digitali, utilizzando vari dispositivi, programmi e reti.
- è in grado di utilizzare le tecnologie digitali e i contenuti in modo responsabile, critico e sicuro e ne conosce rischi, pericoli e i relativi meccanismi di protezione.

Anlage C

- ist in der Lage, die Informationen bezüglich ihrer Gültigkeit und Verlässlichkeit einzuschätzen und entsprechend zu nutzen.
- kennt die relevanten rechtlichen und sicherheitstechnischen Aspekte der digitalen Technologien und wendet die Bestimmungen des Datenschutzes an.
- ist sich bewusst, dass sich digitale Technologien auf das psychosoziale Wohlbefinden und die soziale Einbindung auswirken können und richtet das Verhalten danach aus.
- verfügt über ein Bewusstsein für die Machtkonzentration global agierender Digitalkonzerne, reflektiert die Auswirkungen und diskutiert mögliche Maßnahmen zur staatlichen Regulierung auf nationaler und internationaler Ebene.

Allegato C

- è in grado di valutare le informazioni in relazione alla loro validità e affidabilità e di utilizzarle di conseguenza.
- conosce gli aspetti legali e quelli relativi alla sicurezza delle tecnologie digitali e applica le disposizioni in materia di protezione dei dati.
- è consapevole che le tecnologie digitali possono avere un impatto sul benessere psicosociale e sulla socialità e si comporta di conseguenza.
- è consapevole della concentrazione di potere delle aziende digitali che operano a livello globale, riflette sulle relative conseguenze e discute le possibili misure per una regolamentazione governativa a livello nazionale e internazionale.